



20<sup>th</sup>/21<sup>st</sup> Century French and Francophone Studies

International Colloquium

**HUMAN-ANIMAL / HUMAIN-ANIMAL**

Hotel San Francis, San Francisco, Wednesday, March 30 - Saturday, April 2, 2011

Conference Organizers / Organisatrices :

Anne Mairesse, The University of San Francisco

Anne Simon, Centre national de la recherche scientifique (C.N.R.S.)

[human-animal@usfca.edu](mailto:human-animal@usfca.edu)

<http://www.usfca.edu/humananimal/>

Conference Administrator / Coordinatrice :

Audrey Lasserre (A.N.R. / E.H.E.S.S / Université Paris 3)

Plenary Speakers / Conférenciers en sessions plénières :

**Jean-Christophe BAILLY, écrivain**

École nationale supérieure de la nature et du paysage de Blois

**Raymond BELLOUR, écrivain, spécialiste d'études filmiques**

Centre national de la recherche scientifique

**Special Sessions / Sessions spéciales avec :**

Luc LANG, romancier – École nationale supérieure d'arts de Paris-Cergy

J. TOMAS LOPEZ, photographe – Université de Miami

Xabi MOLIA, écrivain, scénariste et réalisateur – Université de Poitiers

Patrice NGANANG, écrivain – Université de Stony Brook, NY

## PROGRAM SCHEDULE

### Wednesday, March 30

12:30 P.M.-5:00 P.M. Registration / Accueil des participant.e.s

---

#### 2:00 P.M.-3:30 P.M. PANELS

---

##### Panel 1A

###### SYMBOLIQUES ANIMALES

- Metka Zupančič, University of Alabama at Tuscaloosa, *Entre le singe et le loup, chez Cixous*
  - Daniela Grigorescu, University of Western Ontario, *Séries animales dans les romans de Michel Tournier*
  - Marie-Magdeleine Chirol, Whittier College, *L'image du phénix dans Balzac et La Petite Tailleuse chinoise de Dai Sijie*
- 

##### Panel 1B

###### BETES A ABATTRE

- Isabelle Beucher, Lycée Paul Eluard de Saint-Denis / Université Paris Ouest-Nanterre, *Image de l'abattoir, du comestible, et marchandisation du corps humain dans la mise en scène contemporaine*
  - Vincent Bruyere, Pennsylvania State University, *Of Belugas, Moose and Men: Sense of Community and Sense of Animality in Pierre Perrault's Cinema*
  - Kathryn Rose, Harvard University, *Plotting the animal in Modiano's Des inconnues*
- 

##### Panel 1C

###### BETES DE SCENE ET D'ECRAN

- Alison J. Murray Levine, University of Virginia, *Deterritorializing Cinema: The Films of Abderrahmane Sissako*
  - Charles R. Batson, Union College, *"Bêtes de scène": Robert Lepage's Totem, Circus, and the Freakish Human Animal*
  - Sébastien Bouchard, Université Laval, Québec / Université de Rouen, *Le mythe de l'homme civilisé dans le théâtre de Bernard-Marie Koltès*
- 

##### Panel 1D

###### DISLOCATION, DISSECTION, DECOUPAGE DU SUJET-ANIMAL

- Fanny Mahy, University of Western Ontario, Canada / Université Lille 3 Charles de Gaulle, *Faits divers monstrueux et monstrueuses figures du fait divers : La classe de neige d'Emmanuel Carrère et Les jouets vivants de Jean-Yves Cendrey*
  - Philippe Maxime, Université McGill, *Le devenir-animal d'Artaud : Hoc est enim Corpus meum*
  - Laura Asok, University of Southern California, *Artaud's Butcher: Assembling the Animal Subject*
- 

##### Panel 1E

###### CONNAITRE L'HUMAIN PAR L'ANIMAL

- Nicolas Delon, Université de Picardie Jules Verne, CURAPP, *Biographie animale et empathie : connaître et respecter la vie des animaux*
- Thérèse Gagnon, Université Carleton, Ottawa, *La relation humain-animal selon Marguerite Yourcenar*
- Zishad Lak, Université Laval, *Raconter, c'est humain : narration et métamorphose animale dans Truismes de Marie Darrieussecq*

---

**3:30 P.M. - 4:00 P.M.**

~ **mid-afternoon tea break and snacks** ~

---

**4:00 P.M. - 5:30 P.M. PANELS**

Panel 2A

**LES BETES EN BANDES DESSINEES**

Chair: Anouk Alquier, Smith College

- Aparna Nayak-Guercio, California State University, Long Beach, *La liberté guidant les animaux : Calvo's reinterpretation of Delacroix*
- Patrice Leche, Lyon, *De la relation entre le personnage et l'animal : étude de quelques personnages issus du folklore des comics américains*
- Anouk Alquier, Smith College, *Adèle et ses bêtes*

---

Panel 2B

**INGESTIONS ET HYBRIDATIONS (DESBIOLLES, NDIAYE, NIMIER)**

- Philippe C. Dubois, Bucknell University, *L'animal en nous : mastiquer la mort ou digérer l'ingérable*
- Aïcha Ennaciri, University of Colorado, Boulder, *Dissonante hybridité ou la femme-animal chez Marie NDiaye*
- Carol J. Murphy, University of Florida, *Marie Nimier au zoo : animalité abjecte dans La Girafe*

---

Panel 2C

**WRITING WAR AND REVOLUTION: AUTHENTICITY, BRUTALITY, AND SURVIVAL**

Chair: Libby Murphy, Oberlin College

- Lowry Martin, University of Texas-El Paso, *A Dog's Tale: The Trauma of War in Colette's "Celle qui en revient"*
- Libby Murphy, Oberlin College, *"My Homeland is My Hide": Animal Imagery in the Great War Novel*
- David Pettersen, University of Pittsburgh, *Styling Authenticity: Sartre and the Sensations of the American Novel*

---

Panel 2D

**OPPRESSIONS**

- Ioanna Chatzidimitriou, Lehigh University, *Translation as Afterlife: Chahdortt Djavann's La Mulette*
- Sihem Guettafi, Université Mohamed Khider, Biskra, Algérie, *Des frontières de l'humain au devenir animalier : Humanimalité et Horreur dans À quoi rêvent les loups de Yasmina Khadra*
- Michel Lantelme, University of Oklahoma, *L'Algérie dans le roman « beur »*

---

Panel 2E

**DESHUMANISATIONS**

Chair: Alain Romestaing, Université Paris Descartes / Université Paris 3

- Alya Chelly-Zemni, Université de Sousse, Tunisie, *Animalité et création chez Jean Giono*
- Annie Dulong, The Eugene Lang College of the New School, *Quand déshumanisation rime avec hypersexualisation. Ou comment réduire l'événement à une affaire de fesses*
- Sabrinelle Bedrane, Université Paris 3, *Beneath the underdog : la trilogie de Zahia Rahmani*

---

6:30 P.M. – 8:30 P.M.

Reception (TBA) / Réception (en préparation)

---

## Thursday, March 31

8:00 A.M. - 5:00 P.M. – Registration / Accueil des participant.e.s

---

**8:30 A.M.-10:00 A.M. PANELS**

---

Panel 3A

**ANTICIPATION ET FANTASY : INSECTES ET DRAGONS (P. PEVEL)**

Chair: Anne Berthelot, University of Connecticut

- Emmanuel Buzay, University of Connecticut, *Métamorphoses et mutations humaines : le rapport à l'animalité des insectes dans la littérature d'anticipation francophone contemporaine*
- Anne Berthelot, University of Connecticut, *Réécrire le conflit primordial : la guerre des Dragons et des Licornes dans le diptyque d'Ambremer*
- Alain Lescart, Point Loma Nazarene University, « *We are all dragons under the skin* » : *la hantise des dragons dans la trilogie des Lames du Cardinal*

---

Panel 3B

**DEPORTATION / DEHUMANIZATION**

- Rebecca Halat, University of Minnesota, *Animalization and de-humanization in Soazig Aaron's Le Non de Klara*
- Sharon Marquart, The University of Houston, *Ant Heaps and Headless Ducks: Reading the Human in Auschwitz Memoirs*
- Erin Tremblay Ponnou-Delaffon, Yale University, *Gabriel Marcel and Robert Antelme on the Limits of the Human*

---

Panel 3C

**ANIMALISATIONS POLITIQUES : IMAGES DE L'ETRANGER ET DU COLON**

- Daniel Brant, University of Illinois at Urbana-Champaign, *Cultivating the Colonies: Decadence and the Colonial Order in Claude Farrère's Les Civilisés (1905)*
- Martine M. Fernandes, University of South Florida St Petersburg, *Animalisation, immigration et globalisation : l'immigration portugaise en France dans Poulailleur de Carlos Batista*

- Annie Jouan-Westlund, Cleveland State University, *La déshumanisation des Clandestins de Denis Chouinard*
- 

Panel 3D

### **JALOUSIE DES ANIMAUX ET ANIMALITE DE LA JALOUSIE**

Chair: Florence Godeau, Université Jean Moulin-Lyon 3, CEDFL / MARGE

- Philippe Chardin, Université François-Rabelais de Tours, CEDFL / MARGE, *Belle et bête jalouses dans La Chatte de Colette*
  - Chloé Deroy, Université François-Rabelais de Tours, CEDFL / MARGE, *Social Jealousies in Le Lion by Kessel and Call of the Wild by Jack London*
  - Florence Godeau, Université Jean Moulin-Lyon 3, CEDFL / MARGE, *La mouette, la chatte et l'araignée. De quelques captivantes incarnations d'Albertine et de leur fonction dans l'élaboration de la jalousie*
- 

Panel 3E

### **HUMANIMALITY IN CIXOUS' WRITINGS**

- Noëlle Giguere, Christopher Newport University, *Magic Lanterns: Artistic Vision and Hélène Cixous's Cats*
  - Natalie Strobach, University of California at Davis, *Beside Ourselves: Re-pairing the Image of the Human Animal*
  - Andrea S. Thomas, Loyola University, Maryland, *Ghelderode, Cixous, and the Evolution of the Human Puppet*
- 

Panel 3F

### **REMISE EN QUESTION DES CATEGORIES TRADITIONNELLES**

- Jenny Litzelmann, Institut d'Histoire et de Philosophie des Sciences et des Techniques, *Le respect de la vie chez Empédocle et Albert Schweitzer*
  - Gaëlle Caublot et Virginie Mézan-Muxart, Université de Limoges, *La maison en devenir-animal ou de l'art de faire cohabiter homme et animal en harmonie sous le même toit*
  - Fleur Prade, Tulane University, *La relation entre hommes et bêtes : les noms d'animaux pour désigner les femmes*
- 

Panel 3G

### **FIGURING THE BEASTLY AND TRUE BLOOD**

- Ari Blatt, University of Virginia, *True Blood: Revisiting Monstrous Crimes with Jacques Chessex*
  - Brian Martin, Williams College, *Men and Bears: Hybridity, Masculinity, Sexuality*
  - Pauline Bouchet, Université Paris 3, *Les créatures du théâtre québécois contemporain (Daniel Danis, Larry Tremblay) : animalité et métathéâtralité*
- 

**10:00 A.M. – 10:30 A.M.**

~ **mid-morning coffee break and snacks** ~

---

**10:30 A.M. – 12:00 P.M. PANELS**

---

Panel 4A

### **L'ANIMAL AU MIROIR DU POEME : REFLET PACIFIE OU INQUIETANTE ALTERITE ?**

Chair: Laurent Fourcaut, Paris Sorbonne-Paris IV / I.U.F.M.

- Michel Collot, Université Paris 3 / I.U.F., *Le « bestiaire humain » de Supervielle*
  - Laurent Fourcaut, Paris Sorbonne-Paris IV / I.U.F.M., *Jacques Roubaud, Les Animaux de tout le monde et Les Animaux de personne. Libérer les bêtes du zoo de la langue*
  - Dominique Rincé, École polytechnique, *L'huître vanillée et l'oie irradiée, petit inventaire critique des animaux de la fable fourcadienne*
- 

Panel 4B

### **QUEERING THE NON/HUMAN IN FRENCH STUDIES**

Chair: Denis Provencher, University of Maryland

- Oliver Davis, Warwick University, UK, *Are "Sex Pigs" Political Subjects? Queer Sexual Self-Animalization and Jacques Rancière's Political Theory*
  - Dan Maroun, University of Illinois at Urbana-Champaign, *Heterosexual Taming and Arab Animal Desire*
  - Denis Provencher, University of Maryland, *The Homosexual, The Jew, and Other Beasts in the French Language of Homophobia*
- 

Panel 4C

### **MIGRANTS ET IMMIGRES : LA VIOLENCE POLITIQUE AU CINEMA**

- Marie-Pierre Caquot Baggett, South Dakota State University, *(De)humanizing Humanitarianism? The Undocumented Immigrant in Welcome, Les Mains en l'air, and Les Invités de mon père*
  - Luke L. Eilderts, The College of William & Mary, *(Im)Proper Citizenship and the French Reaction to the Romani People*
  - Leïla Ennaïli, University of Illinois, *Les migrants de Calais : entre discours humanitaire et xénophobie*
- 

Panel 4D

### **HERISSONS ET AUTRES BESTIOLES : LA MENAGERIE DE MURIEL BARBERY**

- Nathalie Kassel-Smith, Central Washington University, *La beauté dans la bête et la bête dans l'homme : concepts d'animalité et d'humanité dans L'Élégance du hérisson et Le Hérisson*
  - Florina Matu, University of Alabama, *L'Élégance du hérisson : quand les masques tombent*
  - Patricia Reynaud, University of Miami / Georgetown University, *Satori dans un bocal à poisson ? La ménagerie de Muriel Barbery*
- 

Panel 4E

### **SURREALIST COLLECTIONS: ETHNOGRAPHY, ANIMALITY, AND NON-WESTERN ART**

Chair: Katharine Conley, Dartmouth College

- Katharine Conley, Dartmouth College, *Sleeping Gods in Surrealist Collections*
  - Effie Rentzou, Princeton University, *Minotaure: On Ethnography and Animals*
  - Dana Strand, Carleton College, *A Serpent Runs Through It: The Place of the Natural World in France's 'Dance of the Museums'*
- 

Panel 4F

### **THE TRANSVERSAL LOGICS OF BECOMING-ANIMAL/HUMAN**

Chair: Felicity Colman, Manchester Metropolitan University, UK

- Felicity Colman, Manchester Metropolitan University, UK, *Affective Animal: Becoming-sacred in Reverse Labour Forms*

- Colin Gardner, UC Santa Barbara, *Out of the Labyrinth, into the Métro: Becoming-animal, the Waking Dream and Movements of World in Raymond Queneau and Louis Malle's Zazie dans le métro*
- Patricia MacCormack, Anglia Ruskin University, UK, *Gracious Parasites and Abstract Animals*

---

Panel 4G

**POST-COLONIALISME ET ANIMALITE**

- Lobna Mestaoui, Université Paris-Est, Créteil, *L'« arrière pays culturel et mythique » dans l'élaboration des rapports humain /animal à travers les œuvres d'Ahmadou Kourouma*
- Julie Nack Ngue, University of Southern California, *The Monster and the Beast: Reading Disability and its Treatment in Ousmane Sembène*
- Richard Watts, University of Washington, *A Reading of Edwidge Danticat's 'Ghosts'*

---

12:00 P.M. – 2:00 P.M.

~ lunch break ~

---

2:00 P.M. – 3:30 P.M. PANELS

Panel 5A

**LES ROMANCIERS ANIMALIERS**

Chair: Alain Schaffner, Université Paris 3

- Nicolas Picard, Université Paris 3, *Les « mondes animaux » dans La Dernière Harde de Maurice Genevoix*
- Alain Schaffner, Université Paris 3, *La conscience animale dans les histoires de bêtes de Louis Pergaud*
- Alain Romestaing, Université Paris Descartes / Université Paris 3, *Bosco et Giono dans l'ombre de Pan : deux ambivalences du rapport à l'animalité*

---

Panel 5B

**LOUPS, CRAPAUDS, SOURIS ET PETITS COCHONS : DE LEUR DESTIN DANS LE ROMAN CONTEMPORAIN ET DANS LES LIVRES POUR LA JEUNESSE**

Chair: Catherine Poisson, Wesleyan University

- Catherine Poisson, Wesleyan University, *Le Loup n'est-il plus ce qu'il était ? Figures du loup dans la littérature contemporaine pour enfants*
- Caroline Ziolk, ESBAMA, France, *Photographier le grand méchant loup : Sarah Moon, conte d'hier, image et imaginaire d'aujourd'hui*
- Julie Roy, Johns Hopkins University, *Metamorphosis and Anthropomorphism ; the Animal Figure in Children's Literature*

---

Panel 5C

**BEYOND "CINÉMA BEUR" – A ROUNDTABLE DISCUSSION**

Chairs: Sylvie Durmelat, Georgetown University et Vinay Swamy, Vassar College

- Michel Cadé, Université de Perpignan
- Will Higbee, University of Exeter
- Geneviève Sellier, Université Michel Montaigne – Bordeaux 3, IUF

- Carrie Tarr, Kingston University
- 

Panel 5D

**CHEMINS DE TRAVERSES : POESIE ET ANIMALITE**

- James Petterson, Wellesley College, *Dominique Fourcade: The In-Human and the Ties that Bind*
  - John Stout, McMaster University, Canada, *Neo-bestiaries: Apollinaire's Le Bestiaire and Sébastien Smirou's Beau voir*
  - Iulian Toma, University of Western Ontario, University of Guelph, Canada, *Le mythe du « vampire passif » chez Gherasim Luca et Victor Brauner*
- 

Panel 5E

**HUMANS: EATING, THINKING AND CONSUMING ANIMALS?**

Chair: Ruth Cruickshank, Royal Holloway, University of London

- Martin Crowley, Queens' College, Cambridge, UK, *Bernard Stiegler Goes Seal-hunting with Joseph Beuys*
  - Ruth Cruickshank, Royal Holloway, University of London, *The Raw and the Cooked and Le bifteck et les frites: Structuralism's Leftovers*
  - Colin Davis, Royal Holloway, University of London, *Picnics on the Grass: Sex, Food and Being Human in Edouard Manet, Jean Renoir and Louis Malle*
  - Timothy Mathews, University College London, *No Body, No Pain: Some Thoughts on Houellebecq and Baudelaire*
- 

Panel 5F

**DE CHEVILLARD A VOLODINE**

- Carole Allamand, Rutgers University, *Du Sommaire au Moindre : l'humanité en fuite*
  - Laurent Lachaise, Université de Limoges, *L'homme des origines comme avenir de l'humanité ?*
  - Antoine Traisnel, Brown University, *Huntology: Chevillard, Volodine*
- 

Panel 5G

**VIOLENCES ET ANIMALISATIONS**

- Pamela A. Genova, University of Oklahoma, *Jacques Jouet's La Montagne R: the Dehumanization of the Republic*
  - Laurence Enjolras, College of the Holy Cross, *Deux bêtes paissent bien dans un pré : Le Discours aux animaux de Valère Novarina*
  - Aurélie Renault, Université de Provence, *Le darwinisme social dans Les Bienveillantes de Jonathan Littell*
- 

**3:30 P.M.-4:00 P.M.**

**~ mid-afternoon tea break and snacks ~**

---

**4:00-5:30 P.M. PANELS**

---

Panel 6A

**SESSION SPECIALE : AUTOUR DE XABI MOLIA**

Chair: Warren Motte, University of Colorado, Boulder



- Philippe Brand, University of Colorado, Boulder, *Sans trêve : la vie et ce qui suit dans* Reprise des hostilités
  - Xabi Molia, Université de Poitiers, *Après la réticence*
  - Chris Reyns-Chikuma, University of Alberta, Canada, *Poésie d'un roman d'affaires : Supplément aux mondes inhabités de Xabi Molia*
- 

Panel 6B

### **CHASSE A L'HOMME**

Chair: John Lambeth, Washington and Lee University

- Laurent Déchéry, Gustavus Adolphus College, *L'animalité dans L'Homme à l'envers de Fred Vargas*
  - Matthieu Freyheit, Université de Haute Alsace, *Esthétique de la meute : l'équipage pirate*
  - John Lambeth, Washington and Lee University, *Behaviorisme et littérature policière : les romans de Jean-Patrick Manchette*
- 

Panel 6C

### **MALE/FEMALE AMBIVALENCES IN CINEMA FROM THE 50'S TO FRANÇOIS OZON**

- Mehammed Mack, Columbia University, *Race, Animality, and Sexuality in François Ozon's Les Amants criminels*
  - Lawrence R. Schehr, University of Illinois, *Whatever Happened to Baby Romain?: François Ozon's Le Temps qui reste*
  - Stacey Weber-Fève, Iowa State University, *Alain Delon & Brigitte Bardot: Animal-Object / Human Beauty-Subject*
- 

Panel 6D

### **« ANIMALES », L'ANIMALITE AU FEMININ**

Chair: Karl Pollin, University of Tulsa

- Marilène Haroux, Georgia Institute of Technology, *Un animal mais lequel? Margot la Maumariée dans Le Livre des nuits de Sylvie Germain*
  - Lydie Meunier, University of Tulsa, *La « Femme-Buffle » figure archétypale d'un féminisme africain*
  - Blandine Mitaut, Shippensburg University, *Femmes-oiseaux, femmes-serpents et nuit sexuelle : nouvelle ontologie du regard dans l'œuvre de Pascal Quignard*
  - Karl Pollin, University of Tulsa, *« All of them witches » : Lars Von Trier sur les traces de Georges Bataille*
- 

Panel 6E

### **LA BELLE E(S)T LA BÊTE: ETHICS AND AESTHETICS IN "HYBRID" FABLES**

Chair: Adrienne Angelo, Auburn University

- Amy L. Allen-Sekhar, University of Indianapolis, *An Ogre's Guide to Ethics: "Ogrérie" in Michel Tournier's Le Roi des Aulnes and Sylvie Germain's L'Enfant Méduse*
- Adrienne Angelo, Auburn University, *Itching for Vengeance: Molting and Metamorphosis in Lorette Nobécourt's La Démangeaison*
- Michèle A. Schaal, Indiana University, Bloomington / Freie Universität Berlin, *Fables hypermodernes : les animaux de Marie Hélène Poitras*

- Catherine S. Webster, University of Central Oklahoma, *La Belle est la bête: Cocteau's hybrid human-animals*
- 

Panel 6F

#### **DEHUMANIZATION ET POLITICAL DISSIMULATIONS**

- Thomas J. D. Ambrecht, The University of Wisconsin-Madison, *Les Règles des Jeux Interdits: Humans and Animals as Weapons and Prey in French Wartime Cinema*
- Michelle Kendall, UC Santa Barbara, *Human-Animals in Martinican Theatre*
- Andrew Sobanet, Georgetown University, *Henri Barbusse's Superhumans: Portraits of Jesus and Stalin*

6:30 P.M.-7:30 P.M. PLENARY SESSION / SESSION PLÉNIÈRE

**Raymond Bellour, *L'animal comme corps du cinéma***

7:30 P.M. – 9:00 P.M. Reception

## **Friday, April 2**

8:00 A.M. - 5:00 P.M. – Registration / Accueil des participant.e.s

---

**8:30 A.M.-10:00 A.M. PANELS**

---

Panel 7A

#### **COTOYER L'ANIMAL COMME IL EST : INTIMITÉ, STYLE, DEVENIR**

Chair: Yue Zhuo, Yale University

- Alina Cherry, Wayne State University, *Intimité et violence : le devenir-animal chez Claude Simon*
  - Marielle Macé, C.N.R.S. – E.H.E.S.S., *Un maniérisme animal*
  - Yue Zhuo, Yale University, *Georges Bataille au rendez-vous de Lascaux*
- 

Panel 7B

#### **FOLLOWING DERRIDA FOLLOWING THE ANIMAL**

Chair: Mairéad Hanrahan, University College London, UK

- Mairéad Hanrahan, University College London, UK, *Genet's Pompes funèbres: An Indigestible Alterity*
  - Ginette Michaud, Université de Montréal, *Le singe, le chat et le perroquet : une lecture de trois affabulations derridiennes*
  - Judith Still, University of Nottingham, UK, *Hungry like the Wolf ?*
- 

Panel 7C

#### **PORNO-AESTHETICS IN THE "ENTRE-DEUX-MAI"**

Chairs: Lynn Higgins, Dartmouth College and Richard Golsan, Texas A&M University

- Richard J. Golsan, Texas A&M University, Lacombe Lucien: *The Peasant's Gaze and the Pornography of History*
- Sue Harris, Queen Mary, University of London, UK, *L'état maquereau ? : "Exhibition"*
- Lynn Higgins, Dartmouth College, *Truffaut's women*

---

Panel 7D

**BESTIALITE DU CORPS FEMININ**

- Simon Kim, University of Korea, Seoul, *Sacralité de la figure du monstre dans l'œuvre de Claude Louis-Combet*
- Jacqueline Dougherty, University of North Carolina-Chapel Hill, *Le corps féminin animalisé chez Annie Ernaux*
- Jessica Garcés Jensen, University of Pennsylvania, *Beastly Births in Contemporary French Fiction*

---

Panel 7E

**TRACKS AND TRACES: FROM ESTHETICS TO POLITICS**

- Anthony Abiragi, University of Colorado, Boulder, *Animal Signs*
- Vesna Rodic, University of California, Berkeley, *The Color of Humanimality: Fauvism and the Challenge of Tradition in Early 20th-Century France*
- Keith Reader, University of Glasgow, UK, *The Human and the Animal in Jean Renoir's 1939 film La Règle du jeu*

---

Panel 7F

**EROS ET THANATOS**

- Jeffrey Johnson, Independent Scholar, New York, *Comments on the Struggle for Life in Marcel Proust's À la recherche du temps perdu*
- Juliette Dade, Indiana University, *Colette and Sexuality: When Domestic Animals Succumb to Their Bestial Instincts*
- Dawn M. Cornelio, University of Guelph, Canada, *Le corps humain meurtri chez Chloé Delaume*

---

Panel 7G

**ESPACES GEOGRAPHIQUES, ESPACES SYMBOLIQUES : DE LA JUNGLE AU ZOO HUMAIN**

- Mouhamadou Cisse, Université du Québec, Montréal, *Mythe de la panthère (l'ancêtre des rois fon du Dahomey) dans Les Derniers Rois mages de Maryse Condé*
- Caroline Ferraris-Besso, Cornell University, *Animale, Humaine, Fantôme, Pièce de collection : Rarahu, le stéréotype Lotien*
- Christian Kittery, Johns Hopkins University, Baltimore, *Inside the Humans Zoos of Paris*

---

**10:00 A.M. – 10:30 A.M.**

**~ mid-morning coffee break and snacks ~**

---

**10:30 A.M. – 12:00 P.M. PANELS**

Panel 8A

**ANIMAUX DE PASSAGE**

- André Benhaïm, Princeton University, « *Le Règne prochain des chats* ». *Petit conte inachevé d'Albert Camus*
- Aymeric Glacet, Sewanee University, Tennessee, *Butor et autres noms d'oiseaux*

- 
- Kari Weil, Wesleyan University, Connecticut, *Animal Death and Melancholy Becomings*
- 

Panel 8B

### **PHILOSOPHICAL ANIMALS**

Chair: Janell Watson, Virginia Tech

- Giuseppina Mecchia, University of Pittsburgh, *Ethics as Anthropological Enquiry: A Reading of Anti-Oedipus*
  - Charles Stivale, Wayne State University, *When Philosophers Meet (sort of): Animals, Deleuze, and Haraway*
  - Kenneth Surin, Duke University, *What Is Becoming-Animal? Deleuze and Guattari's "Strange Notion"*
  - Janell Watson, Virginia Tech, *The Becoming-Human of Animals*
- 

Panel 8C

### **JE TE TIENS, TU ME TIENS PAR LA BARBICHETTE : LES ANIMAUX ET NOUS, REGARDS CROISES**

Chair: Martine Guyot-Bender, Hamilton College

- Martine Guyot-Bender, Hamilton College, *L'œil de la caméra : Nénette n'est pas un pingouin en costume*
  - Elisabeth-Christine Muelsch, Angelo State University, *Anthropomorphism in La Marche de L'Empereur*
  - Walter Putman, University of New Mexico, *Cinévardanounours : sexualité et domesticité*
  - Nathalie Rachlin, Scripps College, *Le sens des bêtes : réalisme, surréalisme et documentaire chez Georges Franju et Nicolas Philibert*
- 

Panel 8D

### **PHENOMENAL WOMEN, ANIMAL WOMEN**

- Amaleena Damlé, Churchill College, Cambridge, UK, *Sexual Politics and the Posthuman in Contemporary Women's Writing*
  - Marylaura Papalas, East Carolina University, *Sexuality and the Surrealist Bestiary in the work of Joyce Mansour*
  - Amy Romanowski, University of Pittsburgh, *Queer Corporeal Freedom: Bestiality and the Body in Darrieussecq's Truismes*
- 

Panel 8E

### **PROXIMITE / ETRANGETE (AUTOUR DE JACQUES ROUBAUD)**

- Florence Marsal, University of Connecticut, Storrs, *Bête glatissant et autres animaux : un bestiaire médiéval dans Graal Théâtre de F. Delay et J. Roubaud*
  - Jacques Neefs, Johns Hopkins University, Baltimore, *L'ironie animale, Apollinaire, Jacques Roubaud*
  - Warren Motte, University of Colorado, Boulder, *On Interspecies Love and Canine Tauromachy: A Prolegomenon*
- 

Panel 8F

### **LA SOUFFRANCE ANIMALE : DISCOURS ET PRATIQUES**

Chair: Damien Baldin, École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris

- Damien Baldin, E.H.E.S.S., Paris, *Tuer les chiens à la fourrière de Paris (XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles) : de la pendaison à l'intraveineuse*
- Gene Tempest, Yale University, *Soigner les chevaux dans les armées alliées de la Première Guerre mondiale*
- Noëlie Vialles, Collège de France, Paris, *Massacres d'humains et d'animaux : rhétorique et logique des analogies*

---

Panel 8G

**POLITICAL ANIMALISATIONS**

- Brian Hunt, University of Illinois at Urbana-Champaign, *The Domesticated Citizens of the American Ville-Machine in Céline's Voyage*
- Shawn C. Doubiago, University of San Francisco, *Qui est, donc, l'animal?: Ontological mirroring of Humans and Animals in Irene Némirovsky's Suite Française*
- Alessandra Benedicty, The City College of New York, *The Camp and the Horse: Migratory Identity in Frankétienne and Giorgio Agamben*

---

**12:00 P.M. – 2:00 P.M.**

~ **lunch break** ~

---

**2:00 P.M. – 3:30 P.M. PANELS**

Panel 9A

**SESSION SPECIALE : AUTOUR DE PATRICE NGANANG**

Chair: Sabine Loucif, Hofstra University

- Patrice Nganang, Stony Brook University, *Autobiographie de l'écriture*
- Yves Clavaron, Université Jean Monnet, Saint-Étienne, *Écrire l'animal post-colonial*

---

Panel 9B

**QUESTIONS OF ETHICS**

- Gunnar Theodór Eggertsson, University of Iceland, *The Ethics of Animal Fiction*
- Gerard Kuperus, University of San Francisco, *Towards Affectivity: Lyotard and the Animal Other*
- Claire Lyu, University of Virginia, *Language: from Naming to Greeting Animals*

---

Panel 9C

**THE CINEMA OF ANIMALS / THE ANIMALS OF CINEMA**

- Elissa Bell Bayraktar, University of Michigan, *Disappearing Cats*
- Dora Carpenter-Latiri, University of Brighton, UK, *The Sacrificial Sheep in North African Migration Cinema*
- Servanne Woodward, University of Western Ontario, *Akira Kurosawa's Foxes*

---

Panel 9D

**SUBJECTIVITES MOUVANTES : LA PEAU COMME INTERFACE DANS LA LITTÉRATURE CONTEMPORAINE DES FEMMES**

Chairs: Evelyne Ledoux-Beaugrand, Université d'Amsterdam et Anne Martine Parent, Université du Québec à Chicoutimi

- Isabelle Boisclair, Université de Sherbrooke, Canada, *Quatrième génération de Wendy Delorme : ouvrir le corps*
- Evelyne Ledoux-Beaugrand, Université d'Amsterdam, *Mémoire prosthétique, mémoire incarnée. Remémoration de la Shoah dans Petite de Brisac et Eve's Tattoo de Prager*
- Anne Martine Parent, Université du Québec à Chicoutimi, *Subjectivité incarnée. Porosité identitaire chez Nina Bouraoui*
- Maïté Snauwaert, Université d'Alberta, Canada, *Entre deux peaux : l'identité en fuite des personnages de Marie NDiaye*

---

Panel 9E

**REFLET DE LA TAUROMACHIE**

Chair: Véronique Flambard-Weisbart, Loyola Marymount University, Los Angeles

- Véronique Flambard-Weisbart, Loyola Marymount University, Los Angeles, *Prendre le désir par les cornes ou la métaphore érotique chez Leiris et Breillat*
- Mélanie Giraud, Kenyon College, Ohio, « *L'homme est un loup pour l'homme* » : *la vargynjur de Salvador Dalí ou le renouvellement du mythe du Minotaure*
- Candice Nicolas, Bucknell University, Pennsylvania, *Cocteau et la corrida des genres*

---

Panel 9F

**SO CLOSE, SO FAR : ANIMAL GEO-GRAPHIES**

- Arcana Albright, Albright College, Maryland, *Si près, si loin: Human and Animal Worlds in Jean-Philippe Toussaint's La Vérité sur Marie*
- Mira Reinberg, Hamline University, St Paul, Minnesota, *White Whale, Gray Whale, Black Whale: Whaling and Oil Spills*
- John Walsh, College of Charleston, *A Thing of Mortal Make? Haiti's Modern Chimeras: A Reading of Edwidge Danticat's 'Ghosts*

---

**3:30 P.M.-4:00 P.M.**

**~ mid-afternoon tea break and snacks ~**

---

**4:00-5:30 P.M. PANELS**

Panel 10A

**INQUIÉTANTE ANIMALITÉ / ANIMAL INSTRANGEMENT AND ESTRANGEMENT**

Chair: Van Kelly, University of Kansas

- Mathilde Barraband, Université du Québec à Trois-Rivières, *Le travail littéraire comme chasse. Filature d'une image récurrente dans l'œuvre de Pierre Bergounioux*
- Marie-Hélène Boblet, Université Paris 3, « *La scène est chez les animaux* » : *le devenir animal du langage dans le théâtre de Valère Novarina*
- Mary Jean Green, Dartmouth College, *Animals/Cannibales: Mahi Binebine's Shifting Forms*
- Van Kelly, University of Kansas, « *La conscience dans l'animal* » : *Butor's Menagerie and Language's Irremediable Fold*

---

Panel 10B

**ANIMAL LIVES: ETHICS AND BIO-POLITICS**

- Suzanne Guerlac, UC Berkeley, *The animal that I am and other living beings*
- Gary Steiner, Bucknell University, *Animals and the Limits of Postmodernism: The Case of Derrida*
- Andrew Billing, Macalester College, St Paul, Minnesota, *The Animal, the Wild and the Biopolitical Child*

---

Panel 10C

**ANIMALITY AND HUMANITY IN CONTEMPORARY FRENCH FILM**

Chair: Cybelle H. McFadden, The University of North Carolina, Greensboro

- Nicoleta Bazgan, The University of Maryland, *Female Monsters in the City: The Paris of Olivier Dahan's La Môme (2007)*
- Maryse Fauvel, College of William and Mary, *L'animal est l'avenir de l'être humain—Illustration dans les films de Kechiche et Haneke*
- Cybelle H. McFadden, The University of North Carolina, Greensboro, *Quand la ville mord: Gendered Survival and Urban Space*

---

Panel 10D

**CIXOUS ENTRE CHAT ET CHIEN**

- Catherine Phillips, University of Toronto at Mississauga, « *Je suis un être à chat – un être humainimal* » : *les chats, l'altérité, l'intimité et l'humanité chez Hélène Cixous*
- Michelle B. Slater, University of Wisconsin, *Rethinking the "Animal" versus the "Human": Derrida's "Animot" and Cixous' "Fips"*
- Brigitte Weltman-Aron, University of Florida, « *De la ménagerie à la philosophie* » : *l'humain et l'animal dans l'œuvre d'Hélène Cixous*

---

Panel 10E

**ESPRITS ANIMAUX ET PSYCHISME HUMAIN**

- Edward Bizub, Université de Genève, *L'esprit animal et le psychisme humain*
- Jean-Michel Wissmer, Université de Genève, *Quand l'homme devient bête et la bête devient homme : Michel Tournier et les avatars de la robinsonnade*
- Bill (William J.) Cloonan, Florida State University, *The Opacity of Animals in Tournier's Le Roi des Aulnes*

---

Panel 10F

**IMAGINAIRE SOCIO-CULTUREL DES RAPPORTS HUMAIN-ANIMAL : AU CARREFOUR DES CRISES ALIMENTAIRES, DISCURSIVES ET IDENTITAIRES**

Chair: Irina Moglan, Université Paris Descartes

- Agnès Alessandrin, Université Paris Descartes, *Petite anthropologie des volailles à travers l'analyse des discours publicitaires et des consommateurs français*
- Valérie Brunetière, Université Paris Descartes, *Du coq gaulois, de ses avatars et de ses concurrents végétaux : émergence d'un discours publicitaire offensif anti-viande*
- Irina Moglan, Université Paris Descartes, *De la « vache folle » à la « grippe aviaire » : le discours de crise comme indice de la crise du discours ?*

---

Panel 10G

**ARCHES ET BESTIAIRES : IMAGER L'ANIMALITE**

- Andrea Loselle, UCLA, *A Poetics of Laughter: The Bestiaries of Apollinaire, Eluard, and Desnos*

- Laura Chiesa, University at Buffalo, *Insects, Serpents, Shrimp, Many Other Species and the Fluorescent Rabbit in Olivier Cadiot*
- André Morello, Université du Sud Toulon-Var, *L'œuvre, arche de Noé. Roger Caillois et l'animal*

6:30 P.M.-7:30 P.M. PLENARY SESSION. / SESSION PLÉNIÈRE  
 Jean-Christophe Bailly, *Les animaux conjuguent les verbes en silence*

## Saturday, April 2

8:00 A.M. - 5:00 P.M. – Registration / Accueil des participant.e.s

### 8:30 A.M.-10:00 A.M. PANELS

Panel 11A

#### LES ANIMAUX ENTRE PHILOSOPHIE ET PROSE POÉTIQUE

- Elisabeth Bloomfield, University of Colorado, Boulder, « *L'eau dans l'eau* » : *immanence et sacrifice animal dans la Théorie de la religion de G. Bataille*
- Bruno Sibona, Aberystwyth University, *Le phoque à la racine : Figures animales paradoxales dans La Nausée de Jean-Paul Sartre*
- Maria Minich Brewer, University of Minnesota, *Volatility, Writing, and Becoming Human in Claude Simon and Kossi Efoui*

Panel 11B

#### L'ANIMAL ET L'HOMME CHEZ PROUST : METAPHORES, COMPARAISONS, CONFRONTATIONS

Chair: Pascal Ifri, Washington University

- Christine Cano, Case Western Reserve University, "*Sale bête!*"
- Anna Elsner, Cambridge University, UK "*Penser commence peut-être là*" – *Proust and Derrida on the Animal, Ethics and Mortality*
- Pascal Ifri, Washington University, *Humour et métaphores animales chez Proust*
- Brigitte Mahuzier, Bryn Mawr College, *Proust, la guerre et la guêpe fousseuse*

Panel 11C

#### POSSESSIONS: MEN AND BEASTS ON SCREEN

- Nikolaj Lubecker, St. John's College, Oxford University, UK, *Jean Painlevé and the Political Animal*
- François Massonnat, University of Pennsylvania, *Spiked Leather Belts and Criminal Boas: Male Anxiety in Early French Crime Cinema*
- Felisa V. Reynolds, University of St. Thomas, Houston, *Les maîtres fous; or, observing Africans like insects*

Panel 11D



## HUMAIN-ANIMAL : AMBIVALENCES CONTEMPORAINES

- Jean-Louis Pautrot, Saint Louis University, « *Il y a plus de jadis dans notre corps que d'identité en nous-mêmes* » : *Pascal Quignard et l'animalité humaine*
- Andrew Asibong, University of London, UK, *Marie NDiaye's Infant Bestiary*
- Michael Sheringham, Oxford University, UK , *De l'exclusion à la souveraineté : les ambivalences de l'animalité chez Marie Ndiaye*

---

Panel 11E

### ANIMALITE ET BESTIALITE SURREALISTES

Chair: Olivier Penot-Lacassagne, Université Paris 3

- Kimberly Jannarone, University of California, Santa Cruz, *The Monstrous Chain of Artaudian Being*: « *Et la groume à nez, qu'est-ce que c'est?* »
- Stamos Metzidakis, Washington University in Saint Louis, *La Belle et la Bête : Nadja et le Mômo*
- Olivier Penot-Lacassagne, Université Paris 3, *Démystifications surréalistes ; chiens, fées et femmes poissons chez Philippe Soupault*

---

Panel 11F

### FACE-TO-FACE

- Matthew Moyle, University of Memphis, *Gueule-de-loup et visage de l'humain : Human-Animal Encounters in Sylvie Germain's Work*
- Anna Shailer, Indiana University, Bloomington, *Colette's Best Friend: The Presence of Toby-Chien in Dialogue de bêtes and La Retraite sentimentale*
- Vera Klekovkina, Scripps College, Claremont, *Proust's Recipe for Humanity: How to Tame Our « Sale Bête »*

---

10:00 A.M. – 10:30 A.M.

~ mid-morning coffee break and snacks ~

---

10:30 A.M. – 12:00 P.M. PANELS

Panel 12A

### SESSION SPECIALE AVEC LUC LANG : ANIMAL ESTHETIQUE, ANIMAL HEURISTIQUE

Chair: Dominique Viart, Université Lille 3 / I.U.F.

- Jean Kaempfer, Université de Lausanne, Suisse, *Foules entomologiques. Les insectes de Maeterlinck*
- Luc Lang, École nationale supérieure d'arts de Paris, *L'esprit animal*
- Pierre Schoentjes, Université de Gand, Belgique, « *Au loup ! Au loup* » : *écriture, observation et imaginaire*
- Dominique Viart, Université Lille 3 / I.U.F., *Des mondes de chiens*

---

Panel 12B

### DE PROUST A VOLODINE : LE DOMPTAGE DE L'ECRITURE

Chair: Oana Panaité, Indiana University-Bloomington

- Margaret E. Gray, Indiana University-Bloomington, *Animalized Alterity, Anxiety and Textual Disruption in Canonical pre-1950 French Narrative*

- Alison James, The University of Chicago, *Nobody's Animals: Language, Limits, and Forms of Life in Queneau and Roubaud*
- Oana Panaïté, Indiana University-Bloomington, *Fables de notre temps ou les limites du genre dans la littérature contemporaine*

---

Panel 12C

**ANIMALITY, MINERALITY AND RESPONSIBILITY: ETHICS IN CONTEMPORARY FRENCH AND FRANCOPHONE FILM, ART AND THOUGHT**

Chair: Laura McMahon, Girton College, University of Cambridge, UK

- Jenny Chamarette, Fitzwilliam College, University of Cambridge, UK, *Au-delà de la surface « minérale » des choses: Mineral Life and Responsibility to Alterity in the works of David Altmejd*
- Laura McMahon, Girton College, University of Cambridge, UK, *Co-animalities: Disney, Gertrude Stein and Arnaud des Pallières*
- Libby Saxton, Queen Mary College, University of London, UK, *Creatures of God: Animality, Altericide and Religion in Isild le Besco's Bas-fonds*

---

Panel 12D

**PETITES ET GROSSES BETES CHEZ AMELIE NOTHOMB**

- Frédérique Chevillot, University of Denver, *Le Bestiaire d'Amélie Nothomb : une pratique animalière à demi-mot*
- Yves-Antoine Clemmen, Stetson University, DeLand, Florida, *Nothomb, la littérature protozoaire*
- Mark Lee, Mount Allison University, Canada, *À la limite de l'humain : les obèses dans l'œuvre d'Amélie Nothomb*

---

Panel 12E

**QUAND L'ANIMAL REFLETE L'HOMME : DEFORMATIONS, REFORMULATIONS, EXTRAPOLATIONS**

- Cybèle Arnaud, University of Maryland, *L'homme placé devant un miroir déformant : altérité et animalité dans l'Autre Monde de C. de Bergerac et la Planète des singes de Pierre Boulle*
- Guillaume Ferber, Université de Limoges, *Langage et néo-langages dans la fiction : l'exemple des dauphins de Un animal doué de raison (Robert Merle) à Startide Rising (David Brin)*
- Jeff Fort, University of California, Davis, *The Beast with Five Fingers: Blanchot's Hand*

---

Panel 12F

**ENTRE-DEUX HOMME/ANIMAL : DE L'INTER-ANIMALITE A L'HYBRIDITE**

- Samuel Martin, University of Pennsylvania, « *Il y a une grande joie qui nous vient des bêtes* » : *Joie et amitié interspécifique chez Giono*
- Kathryn St. Ours, Goucher College, Baltimore, *Anthropomorphism and inter-animality in the short fiction of Jean-Loup Trassard*
- Joubert Satyre, University of Guelph, Canada, *Rhétorique de l'hybridité et baroque chez Émile Ollivier*

---

**12:00 P.M. – 2:00 P.M.**

**~ lunch break ~**

---

**2:00 P.M. – 3:30 P.M. PANELS**

---

Panel 13A

**SPECIAL SESSION AROUND J. TOMAS LOPEZ: GENIUS LOCI MUSE(É)S IMAGINAIRES**

Chair: Fanny Daubigny, California State University, Fullerton

- J. Tomas Lopez, University of Miami, Florida
  - Respondent: David Ellison, University of Miami, Florida
- 

Panel 13B

**LES TRAITEMENTS LITTÉRAIRES ET CINÉMATOGRAPHIQUES DES ANIMAUX**

Chair: Martine Benjamin, Princeton University

- Martine Benjamin, Princeton University, *Tragédies d'« arrière-cuisine » et mauvais traitements de volailles dans « Combray » de Marcel Proust et Caché de Michael Haneke*
  - Vincent Grégoire, Berry College, Georgia, *Le rôle symbolique du chien dans l'œuvre d'Albert Camus*
  - Jason Herbeck, Boise State University, Idaho, *« Chien mangé chien » : Le rapport homme-chien dans Yanvalou pour Charlie de Lyonel Trouillot*
- 

Panel 13C

**STUFFED AND DRAWN: REPRESENTATIONS OF UNREAL ANIMALS IN FICTION AND FILM**

Chair: Lia Brozgal, UCLA

- Lia Brozgal, UCLA, *Des "vraies gazelles pas vraies" in Malek Haddad's Je t'offrirai une gazelle*
  - Maggie Flinn, University of Illinois, *Animal, animate: The Post-human and Non-human of Contemporary Animation*
  - Sara Kippur, Trinity College, Hartford, CT, *Fuzzy Memories, Fuzzy Friends: Reconstructing a postwar identity in Sylvie Germain's Magnus*
- 

Panel 13D

**LES ANIMAUX DU JADIS, AUJOURD'HUI**

Chair: Claude Millet, Université Paris-Diderot

- Sarah Clément, Université Paris 7-Denis Diderot, *« Écrire c'est témoigner pour les bêtes qui meurent » : la déshumanisation dans L'Origine*
  - Claude Millet, Université Paris-Diderot, *Jadis, les animaux. À propos de Pascal Quignard*
  - Paule Petitier, Université Paris-Diderot, *Le retour du loup - Louvière d'Alain Galan*
  - Carine Trevisan, Université Paris-Diderot, *Préhistoires d'animaux*
- 

Panel 13E

**ANIMAL INTERRUPTIONS**

Chair: Thangam Ravindranathan, Brown University

- Kathryn Lachman, University of Massachusetts, Amherst, *Never Cry Wolf: The Ethics of Identity in Belmont's Survivre avec les loups and Téchiné's La fille du RER*
  - Bishopal Limbu, Portland State University, *Face-to-face: Interrupting the Self in Alain Galan's Louvière*
  - Thangam Ravindranathan, Brown University, *Prose interrupted: when animals stray into the text (Gunzig, Darrieussecq, etc.)*
- 

Panel 13F

**L'ANIMAL : FIGURE DE L'INNOMMABLE ?**

- François-Nicolas Vozel, University of Minnesota, *Baudelaire's Captive Animals*
- Julien Weber, University of California, Irvine, *L'animal poétique de Valéry*
- Marie Berne, City University of Hong Kong, *La langue de bête de Samuel Beckett*

---

**3:30 P.M.-4:00 P.M.**

~ **mid-afternoon tea break and snacks** ~

---

**4:00 P.M.-5:30 P.M. PANELS**

Panel 14A

**ARTS PLASTIQUES ET ANIMALITE**

- Stéphane Dumas, ESAA Duperré, Paris / Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, *L'alalïe. Une esthétique entre totémisme et éthologie*
- Marion Duquerroy, Université Paris 1 Panthéon Sorbonne – Cirhac - INHA / Paris 8, *Nature mise sous lames, les nouvelles curiosités animales de Mat Collishaw*
- Steven Winspur, University of Wisconsin, Madison, *Écrire à la limite de l'humain : les animaux de Gilles Aillaud et de Nicolas Pesquès*

---

Panel 14B

**APPROCHES ET DISSIMULATIONS ANIMALES CHEZ BECKETT, CAMUS ET PROUST**

- Patrick Bray, University of Illinois at Urbana-Champaign, *Deleuze's Spider, Proust's Narrator*
- Kathleen Robin Hart, Vassar College, *Animal Jokes and the Darwinian Absurd*
- Gerald Prince, University of Pennsylvania, *"La Femme adultère", Camus et Proust*

---

Panel 14C

**STRANGE CREATURES: NON-HUMAN & HUMAN ANIMALS ON FILM**

Chair: Philippe Met, University of Pennsylvania

- Elisabeth Cardonne-Arlyck, Vassar College, « *Des bêtes se tiennent au seuil du symbolique* » : *Claire Denis avec Georges Franju*
- Georgina Evans, St John's College, Cambridge, UK, *Dissolving Bodies: Human/Animal Identification in Documentary Film*
- Emma Wilson, University of Cambridge, UK, *Chris Marker's Animals and the Limit of the Human*

---

Panel 14D

**LA MENAGERIE POETIQUE**

Chairs : Nathalie Dupont, Bucknell University et Eric Trudel, Bard College

- Benjamin Andréo, Aberystwyth University, *Le Carnaval des animots : la Belle, la Bête et le Poète*
- Nathalie Dupont, Bucknell University, *Valère Novarina ou la fabrique de la Belle Espèce : traité d'inquiétude*
- Jean-Jacques Poucel, Southern Connecticut State University / Paris VII, *Extensions et extinctions : l'Oulipo contre l'homme*
- Eric Trudel, Bard College, *Entre zone et zoo : figures et écriture du devenir-animal chez Pierre Alferi*

---

Panel 14E

## **L'ANIMAL A LA CROISEE DES SCIENCES HUMAINES**

- Nadia Sahely, Baldwin-Wallace College, *Eroticism and Bataille's Revaluation of the Human* in *Le Bleu du ciel*
  - Michaela Hulstyn, Stanford University, *Primal Listening: Lyotard, Nancy and the Limits of the (In)Human*
  - Marie Daney de Marcillac, Université Paris 8-Saint Denis, *Métamorphoses des rapports de l'homme et de l'animal dans L'Odyssée selon trois penseurs français du XXe/ XXIe siècle : M. Blanchot, E. Levinas et M. Serres*
- 

Panel 14F

### **FICTIONS ÉCO-POLITIQUES**

Chair: Roger Célestin, University of Connecticut, Storrs

- Sarah Peterson, University of North Carolina at Chapel Hill, *Mapping Chris Marker's Chats perchés*
  - Christophe Ippolito, Ivan Allen College, *L'antimodernité aux frontières de l'humainité : Houellebecq et son bestiaire*
  - Jean-Paul Engélibert, Université Bordeaux 3, *Du peuple à l'art animal : la ritournelle et le mineur dans quelques romans d'Antoine Volodine*
- 

6:30 P.M.-7:15 P.M. Apéritif / Cash Bar

7:15 P.M. Banquet et Bal masqué (avec réservations)

Masquerade Ball, Music and Dancing with D.J. Melvin "J"

---

### **Remerciements**

Le colloque « Humain-Animal » a reçu le soutien du Centre national de la recherche scientifique (« Centre de recherches sur les arts et le langage », C.N.R.S / E.H.E.S.S.), de l'Agence nationale de la recherche (Programme « Animots : animaux et animalité dans la littérature de langue française xx<sup>e</sup>-xxi<sup>e</sup> siècles »), de l'Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 (Équipe « Écritures de la modernité »), de l'université de San Francisco et du Consulat Général de France à San Francisco.

### **Acknowledgements**

The "Human-Animal" Colloquium is sponsored by the College of Arts and Sciences of the University of San Francisco, the French National Center of Scientific Research (C.N.R.S.), the French National Research Agency (Project "Animots : Animals and Animality in 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Century French and Francophone Literature"), the University Sorbonne Nouvelle-Paris 3 (Team "Écritures de la modernité"), and The French Consulate of San Francisco.